# Italia del futuro Mostra promossa dal Ministero degli Affari Esteri 企画 イタリア外務省

Giulio Terzi di Sant'Agata – Ministro degli Affari Esteri Michele Valensise – Segretario Generale

Gian Lorenzo Cornado - Capo di Gabinetto del Ministro degli Affari Esteri

Maurizio Melani - Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese

Vincenza Lomonaco – Vice Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese e Direttore Centrale per la Promozione della Lingua e Cultura Italiana

Federica Olivares – Consigliere del Ministro degli Affari Esteri per le Relazioni Culturali

Massimo Riccardo - Vice Direttore Centrale per Promozione della Lingua e Cultura Italiana

Maria Romana Destro Bisol – Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese

Raffaella Pavani – Capo Ufficio IV, Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese

Serena Lippi – Capo Ufficio VI, Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese

## Gruppo di progetto - プロジェクトグループ

CNR – Manuela Arata, Cinzia Caporale, Daniela Gaggero, Francesca Messina, Riccardo Pietrabissa, Filippo Sozzi IIT – Roberto Cingolani, Simone Collobiano INFN – Romeo Bassoli, Catia Peduto Scuola Superiore Sant'Anna – Paolo Dario, Pericle Salvini, Fabrizio Vecchi

### Con la collaborazione di – 協力

CNR IFN – Laboratori Luxor, CNR INSEAN, CNR ISTC, CNR ISTEC, CNR ITABC, CNR PSC, CNR Nano, CNR SPIN, IIT RBCS, IIT iCub facility, IIT ADVR, IIT CBN, IIT CNST, IIT Brain Centre for Social and Motor Cognition, INFN LNGS, Consorzio INSTM CR LAMM – Unità di Ricerca dell'Università di Firenze, Consorzio INSTM – Unità di Ricerca del Politecnico di Milano, Politecnico di Milano – Polo territoriale di Lecco, Scuola Superiore Sant'Anna – Istituto di BioRobotica, Università di Bologna – Dipartimento di Chimica "G. Ciamician", Università di Parma – Dipartimento di Neuroscienze.











Istituto Italiano di Cultura di Tokyo 17 aprile – 17 maggio, 2013

> イタリア文化会館 2013年4月17日~5月17日



問い合わせ アルベルタ ライ email: alberta.lai@esteri.it 電話: +39 06 3691 2791





















Graphics: Daniela G

Italia del futuro è un progetto promosso dal Ministero degli Affari Esteri con lo scopo di presentare l'Italia all'estero attraverso la ricerca scientifica e i suoi sviluppi tecnologici che testimoniano il dinamismo e la capacità di rinnovarsi del nostro Paese, proiettato nel futuro, ma con radici in una cultura plurimillenaria.

L'obiettivo è di costruire un'immagine non alternativa, ma complementare di un'Italia ricca di arte e storia, in cui si produce anche ricerca di alto livello e tecnologia all'avanguardia.

Il progetto, realizzato grazie alla collaborazione di alcune tra le principali realtà scientifiche italiane, quali il Consiglio Nazionale delle Ricerche, l'Istituto Italiano di Tecnologia, l'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare e la Scuola Superiore Sant'Anna, ha visto la realizzazione di un filmato e di una mostra scientifica interattiva.





Il filmato, presentato dal noto divulgatore Alberto Angela, è stato girato nella "Centrale Montemartini" di Roma, una ex centrale elettrica trasformata in polo museale nella quale il narratore accompagna il pubblico in un viaggio affascinante che ripercorre la storia scientifica del nostro Paese, illustrandone i successi e anticipandone gli sviluppi futuri nei diversi settori della ricerca.

La mostra, prendendo spunto dagli argomenti trattati nel filmato, raccoglie una selezione di esempi delle più importanti innovazioni di cui l'Italia è artefice a livello internazionale. Costituita da oltre venti exhibit ed esperimenti è suddivisa in sei aree tematiche: Robotica, Mare e trasporti, Fisica delle particelle, Medicina, Un nuovo "Made in Italy", Beni culturali e archeologia.







「未来のイタリア」は、科学技術研究開発とその成果を通し、イタリアのダイナミズムとイノベーションを 海外に紹介することを目的として、イタリア外務省に より企画されたプロジェクトです。そこでは数千年の 長きに亘る伝統文化を背景としつつ、未来に視点を当 ててゆきます。

このプロジェクトは、イタリアの新たなイメージの構築ではなく、イタリアが豊饒な芸術と悠久の歴史のほか、高度な研究や先端技術を擁する国でもあることの周知を目指しています。

プロジェクトでは、イタリアの主要研究機関の中から、 国家学術会議、国立技術研究所、国立核物理学研究所、 サンタンナ大学院大学の協力を得て映像が制作され、 またインタラクティブな科学展示会が行われます。

映像は、旧発電所から博物館へと姿を変えたローマの「チェントラーレ・モンテマルティー二」で撮影。著名な科学解説者であるアルベルト・アンジェラが、イタリアの科学史を遡る大変魅惑的な見学ツアーに案内します。ツアーでは、科学研究諸分野における過去の様々な成果とその将来の発展した姿を見ることができます。

展示会においては、映像の中で扱われたテーマの中から、イタリアが国際レベルで大きな存在感を示す最重要イノベーションの数例が紹介されます。展示会は20を超える展示物を、ロボット工学、海運、素粒子物理学、医学、新メード・イン・イタリー、考古学・文化財学の6分野に分けて構成されます。

# 未来のイタリア